

Dieser Prüfbericht dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer bei Einzelabnahmen nach § 19 StVZO.

## I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller und Vertrieb:                   ATS Leichtmetallräder GmbH  
67098 Bad Dürkheim

Fabrikmarke:                                ATS

### I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp:                   70525 H  
Radgröße nach Norm:                   7J x 15H2  
Einpreßtiefe:                            38 +/- 0,5 mm  
Zul. Radlast:                             460 kg

### I.2 Radanschluß

Befestigungsart:                         mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde  
M12x 1,5 die mitgeliefert werden

Anzugsmoment der Radmutter:         100 Nm

Lochkreisdurchmesser:                 100 +/- 0.1 mm

Mittenlochdurchmesser:                56,1 + 0,1 mm

Zentrierungsart:                        Mittenzentrierung

### I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

An der Außenseite der Sonderräder wird folgende Kennzeichnung eingegossen:

Fabrikmarke:                             ATS  
Radtyp:                                    70525 H  
Felgenreöße:                             7J x 15 H2  
Einpreßtiefe:                            ET 38  
Herstellungsdatum:                     Fertigungsmonat u.-jahr  
Herkunftsmerkmal:                     Made in Germany

#### I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Honda Motor, Tokio/Japan bzw.  
Honda of Amerika MFG/USA  
Rover Group, England

Fz.-Typ	Motor- leist(KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen u. Hinweise
CA4	95	Accord 1600	D 990	195/50R15	A3-A8, A12, A25, K7, K8, K22, Y3
CA5	75-90	Accord 2000	D 991	205/50R15	
CA5	75-101	Accord 2,0	D 991/1	215/45R15	
BA2	101	Prelude 2000	D 993		
BA4	80-110	Prelude 2,0	E 605		
AL	40	Civic	D 303	195/50R15	A3-A8, A12, A25, K7, K8, K22
AG	52	Civic	D 304	205/45R15	
AH	63-74	Civic	D 305	205/50R15(F8)	
AF	74	Civic CRX	D 302	215/45R15(F8)	
AS	92	Civic CRX	E 166		
ED2	66	Civic 1,4	E 713	195/50R15	A3-A8, A12, A25, K7, K8, K22
ED3	66	Civic 1,5	E 965	205/45R15	
ED3	66	Civic 1,5	F 311	205/50R15(F8)	
ED4	80-81	Civic 1,6	E 714	215/45R15(F8)	
ED6	66	Civic 1,5i	F 180		
ED7	80-81	Civic 1,6	E 718		
EC8	55	Civic 1,3	E 716		
EC9	66	Civic 1,4	E 717		
ED9	91-96	Civic CRX	E 715		
EE8	110	Civic CRX/VTEC	F 468		
EE9	110	Civic/VTEC	F 469		
EE4	80-81	Civic Shuttle	E 803	195/50R15	
HW	66-90	Concerto 1500 Concerto 1600	F 340	195/50R15	
XW	64-90	Rover 200-218 Rover 414-418 Rover Cabrio	F 377		

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: Honda Motor, Tokio/Japan  
Honda of Amerika MFG/USA

Fz.-Typ	Motor- leist(KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen u. Hinweise
EG 3	55	Civic 1300	F 876	195/50R15 (K7)	A3-A8, A12, A25, K5, K22, X1
EG 4	66	Civic 1500	F 877	205/45R15 (K8, K27)	
EG 8	66	Civic 1500	F 875	205/50R15 (F8, K8, K27)	
EG 5	92	Civic 1600	F 878	215/54R15 (F8, K8, K27)	
EH 9	92	Civic 1600	F 883		
EH6	92	Civic CRX	G 070		
EG2	118	Civic CRX	G 069		
EJ 1	92	Civic Coupe	G 623		
EJ 2	74		G 624		
EG 6	118	Civic 1600	F 879	195/55R15(K7)	
EG 9	118	Civic 1600	F 884		

Fahrzeughersteller: Daihatsu Motor Co. Ltd., Osaka / Japan

Fz.-Typ	Motor- leist(KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen u. Hinweise
G 100 G 101	27-74 38-66	Daihatsu Charade	F 150	195/45R15	A3-A8, A12, A25, K22, K27
			F 150/1	205/45R15	
G 200	62-77		G 664		
A 101	77	Daihatsu Applause	F 281	195/50R15	A3-A8, A12, A25, K7, K22

Fahrzeughersteller: Kia Motors Corporation, Seoul/Korea

Fz.-Typ	Motor- leist(KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen u. Hinweise
FA	59	Kia Sephia	G 485	195/50R15 205/45R15 205/50R15 215/45R15	A3-A8, A12, A25, K2, K27

Auflagen und Hinweise

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen ( § 19,(3) Nr. 3 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.  
Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren.  
Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der hier eventuell aufgeführten erforderlichen Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist anhand eines Prüfberichts bzw. durch erneute Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsversuche nachzuweisen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.

Auflagen und Hinweise

- A25. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig.
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.

I.5 Spurverbreiterung

Durch die Einpreßtiefe von 38 mm ergibt sich eine Spurverbreiterung von max. 14 mm.

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz e.V. liegt vor.

**III. Durchgeführte Prüfungen / Prüfergebnisse**

- Anbauprüfungen
- Handlingsprüfungen wurden in leerem und beladenem Zustand durchgeführt
- Freigängigkeitsprüfungen  
Eine ausreichende Freigängigkeit war unter Berücksichtigung der genannten Auflagen bei allen Betriebsbedingungen gewährleistet.

**IV. Schlußbescheinigung**

Unter der oben erwähnten Ausrüstung entsprechen die Fahrzeuge - mit Ausnahme der in den ABE'sen (siehe Ziffer I.4) beschriebenen Abweichungen - den geltenden Vorschriften.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 6 und ist nur als Einheit gültig.

Ludwigshafen, den 07. März 1994



*[Signature]*  
Dipl. Ing. P. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger



*[Signature]*  
Dipl. Ing. Fürst  
Leiter der Techn. Prüfstelle